

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...
ADMINISTRACION COSTA, 2
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004
CONFERENCIAS... 1707
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Miércoles, 13 de septiembre de 1933

Núm. 2.453

TERMINO LA CRISIS

Tomaron ayer posesión casi todos los nuevos ministros

Frases de cortesía.-En la Presidencia y en Guerra no hubo discursos.-Designación de algunos subsecretarios.-De gobernadores nada se sabrá hasta después del Consejo que hoy habrá en Palacio.-Los socialistas harán una oposición "razonada, serena y seria" al nuevo Gobierno.-El señor Maura se reintegrará al Parlamento, que se reabrirá el martes próximo

La situación del Gobierno que se ha constituido

Hay ya Gobierno. Un Gobierno con mayoría radical, pero con representación de las fracciones que integraban el anterior Gabinete—excepción hecha de la socialista—y del grupo que se llamó "Al Servicio de la República" y que tiene ahora el carácter de independiente.

Por lo que a los grupos de la pasada coalición ministerial se refiere, acusa la lista del nuevo Gobierno que las representaciones que han designado no son, en verdad, de la categoría que el presente momento nacional exigía. Se advierte con ello la falta de entusiasmo en la colaboración: no parece sino que esos grupos se han limitado a designar un representante por aquello de que no sean disueltas las Cortes, pero procurando restar al nuevo Gobierno nombres de altura; y, naturalmente, el público ha recibido esta lista con la decepción de no ver en ella las figuras que en principio se indicaban como probables ministros en el Gobierno que presidiera Lerroux. Es posible que, entre los nuevos ministros, salgan capacidades incuestionables, pero hoy por hoy no se advierte, con algunas excepciones, el valor técnico que se aguardaba como exponente del nuevo Gobierno.

Sin embargo, el Gabinete que ayer prometió puede realizar una importante labor: la de celebrar las elecciones generales. Porque una vez más insistimos en que la disolución del actual Parlamento es el único comienzo posible de toda obra constructiva. Y dada la significación heterogénea de este Ministerio, el carácter de concentración que ostenta, es indudable que puede llevar a efecto las elecciones con las garantías precisas para todos los partidos representados en él.

Ahora bien, ¿tratarán de impedir esos partidos que llegue a efectividad la disolución de las actuales Cortes? Posiblemente. Acaso, como se ha indicado en algunos periódicos de Madrid, su principal misión en este Gobierno es, precisamente, ahuyentar esas posibilidades de disolución. Y éste es el gran error. Porque la opinión tendrá para el nuevo Gobierno un crédito de confianza si lo sabe dispuesto a rom-

per totalmente los moldes en que se ha venido vaciando la política del Gabinete Azaña, pero lo repudiará, como ha repudiado al anterior, tan pronto como perciba idénticas maneras y observe que se trata de cohibir los legítimos derechos del señor Lerroux de convocar elecciones generales.

Tienen, pues, los representantes de los partidos que integraban el Gabinete anterior que sospear reflexivamente su actuación. Si se esfuerzan en que siga el tono de la política pasada harán que caiga el Gobierno en la misma impopularidad en que cayó el otro. Y su defensa de la vida de las Cortes, lejos de ser eficaz, no hará sino afianzar más y más en el país la opinión de que deben ser disueltas cuanto antes, porque es hora ya de que la voluntad nacional acuda nuevamente a reflejarse en las papeletas electorales. Es decir, que creyendo pro-

longar su vida pueden apresurar su muerte, por la obstinación en no reconocer cuál es el estado de ánimo del pueblo español.

Creemos que este Gobierno, aparte la escasa altura que le prestan algunos de sus componentes, debe considerarse transitorio y sólo a los efectos de realizar las elecciones. Una vez efectuadas éstas el resultado dirá qué figuras deben encarnar la opinión que prevalezca. Y entonces será acaso el momento de ir a un Gobierno homogéneo, con la orientación triunfante en las elecciones. Mientras, el Gabinete de concentración era el único viable. Y el señor Lerroux ha procurado conseguirlo y ha presentado ya al jefe del Estado a los nuevos ministros. ¿Que no responden la mayor parte de los nombres a un Gobierno de altura? En efecto; pero ya decimos que ello hay que cargarlo a la cuenta de los partidos políticos que había en el Gobierno anterior, que hasta después de su fracaso se empeñan en no escuchar lo que la opinión española está pidiendo desde hace mucho tiempo.

SOLUCION DE LA CRISIS

LISTA DEL NUEVO GABINETE

Presidencia, **LERROUX**
Gobernación, **MARTINEZ BARRIOS**
Estado, **SANCHEZ ALBORNOZ**
Guerra, **ROCHA**
Justicia, **BOTELLA ASENSI**
Hacienda, **LARA**
Marina, **IRANZO**
Instrucción, **BARNES (don Domingo)**
Trabajo, **SAMPER**
Comunicaciones, **SANTALO**
Obras Públicas, **GUERRA DEL RIO**
Agricultura, **FECED**
Industria, **GOMEZ PARATCHA**

EN CASA DEL SEÑOR LERROUX. —UN "CHAQUET" A LA VISTA.

MADRID. — Desde primera hora de la mañana hubo en casa de don Alejandro Lerroux y en los alrededores de la misma extraordinaria animación.

A las once menos cuarto llegó el señor Rocha.

Vestía de "chaquet". Por ello le preguntaron si es que se preparaba

para jurar el cargo de ministro.

—No — contestó.—No sé si será ministro; de modo que el "chaquet" nada tiene que ver con el cargo. Lo que ocurre es que he ido al Ministerio de Estado a despedirme de los que han sido mis compañeros desde que ocupé la Embajada de Lisboa.

QUIEN CONOCIA LA COMPOSICION DEL GOBIERNO

Llegó poco más tarde el señor Companys.

Le preguntaron si sabía cuál era la composición del Gobierno.

—Únicamente la conoce el señor Lerroux—contestó.

A PALACIO Y EN PALACIO.—LA LISTA GRANDE

A las once menos diez llegó el señor Lerroux a Palacio.

El presidente había llegado a las diez y media.

Eran las once y cinco cuando el jefe radical fué recibido por el jefe del Estado.

Al entrar habló con los periodistas, a quienes dijo que llevaba la lista "grande".

Salió de las habitaciones oficiales a las once y veinticinco, y dijo que había presentado al jefe del Estado la lista del Ministerio.

Agregó que como el señor Sánchez Albornoz está en América él se hará cargo, interinamente, de la cartera de Estado.

Agregó que el señor Alcalá Zamora había señalado el mediodía para que le fuese presentado el nue-

Otros ministros del nuevo Gabinete



Guerra del Río, ministro de Obras Públicas. Feded, ministro de Agricultura. Lara, ministro de Hacienda.

vo Gobierno, y mañana habrá el primer Consejo en Palacio.

Terminó diciendo que iba a su domicilio particular, donde le esperaban los que habían de ser sus compañeros de Gabinete.

A continuación facilitó la lista de ministros.

PRESENTACION AL JEFE DEL ESTADO. — LOS PRIMEROS CONSEJOS

A las doce y diez comenzaron a llegar a Palacio los nuevos consejeros.

El primero fué el señor Lerroux, que iba acompañado de los señores Botella Asensi y Feded.

Paulatinamente llegaron los restantes nuevos consejeros, a excepción del señor Sánchez Albornoz, que, como hemos dicho, está en América, y del señor Lara, que se encuentra en Canarias.

Cerca de la una salió de Palacio el Gobierno, y el señor Lerroux dijo que había presentado los ministros al jefe del Estado, quien los acogió con su benevolencia y atención de siempre, acordando que el primer Consejo se reúna mañana, en Palacio, a las once y media.

—En él—dijo don Alejandro—haremos exposición de los asuntos pendientes, y como el principal es la continuidad en la política pasada mañana nos reuniremos en otro Consejo.

—¿Cuándo se efectuarán las tomas de posesión?—preguntaron.

—Esta misma tarde—contestó el señor Lerroux.

—¿Y la presentación al Parlamento?

—Eso se determinará en el Consejo que habrá mañana.

Terminó el jefe del Gobierno diciendo que él se posesionaría de la Presidencia esta misma tarde.

FELICITACION AL MINISTRO DE LA ESQUERRA

A la una de la tarde llegó al Congreso el señor Santaló.

Numerosos diputados le felicitaron por su designación.

Y contestó:

—No me feliciten, porque el cargo no es apetecible. No esperaba la cartera, pues aunque la Esquerza había acordado colaborar ella no decidí quién sería el ministro y el señor Lerroux me eligió personalmente.

Dijo que se posesionaría por la tarde.

EL PRIMER CONFLICTO QUE HA DE AFRONTAR EL GOBIERNO

Decía en el Congreso el diputado a Cortes señor Gómez Peña, secre-

ta: del Sindicato Minero Asturiano, que el primer conflicto que afrontará el nuevo ministro de Industria será el de la huelga minera de Asturias.

Es inminente la declaración de huelga en puntos cercanos a los asturianos, por solidaridad.

Para tratar de esta cuestión han llegado a Madrid los delegados del Sindicato Minero.

Dada la magnitud del conflicto esperan los huelguistas que se le dé pronta solución, pues en León, Palencia y Peñarroya los ánimos están muy excitados, y en caso de declararse la huelga general ésta se correría allí en términos muy desagradables.

Dijo también que el día 15 se declarará la huelga en Utrillas.

—Supongo que se afrontará a fondo el problema, con lo que se evitarán otros males de mayor magnitud.

UNA VISITA QUE PARECE DE CORTESIA

A la una y media de la tarde se presentó en el Ministerio de la Guerra el nuevo ministro, señor Rocha, que conferenció brevemente con el señor Azaña.

Al salir el señor Rocha habló con los periodistas y les dijo que su presencia allí se debía exclusivamente al deseo de saludar al señor Azaña, pero sin que la visita se relacionase para nada con la política.

—Tenía el deber — dijo — de saludar al señor Azaña y agradecerle todas las atenciones que como jefe del Gobierno me ha guardado durante mi estancia en la Embajada de Portugal.

Le preguntaron los periodistas si el nuevo subsecretario tendría la categoría de general y contestó:

—No he pensado nada sobre esta cuestión de personal, porque debido a la circunstancia de que el actual subsecretario es hombre de gran prestigio en el Ejército y, además, amigo mío, no creo necesario sustituirlo. Claro es que, como he dicho anteriormente, no hay nada decidido, pues saben ustedes que algunas veces determinadas circunstancias políticas son causa de que haya variaciones en cuanto a nombres.

También le preguntaron los periodistas cuál sería la hora de la posesión.

—Lo ignoro—contestó—, porque es el ministro saliente quien ha de fijarla.

POSESION DEL SEÑOR BARNES. UN CASO UNICO HASTA AHORA EN ESPAÑA

A la una de la tarde tomó po-

La Excm. e Ilma. señora
Doña María del Pilar Morales y Martínez de Bujanda de Royo Villanova
falleció en San Sebastián, el lunes, 14 de septiembre de 1935
festividad de la Exaltación de la Santa Cruz, a las nueve y diez minutos de la mañana
R. I. P.

En ayuda, socorro y favor de su alma se aplicarán los siguientes sufragios:

EN ZARAGOZA: Las misas de la iglesia de Jerusalén, mañana, jueves; las de la iglesia parroquial de Santiago el Mayor; la Exposición de S. D. M. en las iglesias de las Esclavas (calle de Teruel) y de las Reparadoras (calle de Sancho y Gil), y las misas en la capilla de Nuestra Señora del Pilar, en el Altar Privilegiado del cementerio de Toorrero (fundación a perpetuidad).

EN SAN SEBASTIAN: Las misas de la iglesia de San Vicente.

EN BELCHITE: Solemne Aniversario y misas.

EN BRIVIESCA (Burgos): Misas en la iglesia parroquial.

EN EL BOCAL (Tudela de Navarra): Aniversario.

El inconsolado viudo, Ricardo Royo Villanova; hijos, nietos, hermanos y demás familia.
Al invitar a sus buenos amigos a estos actos les agradecerán profundamente la caridad de su piadosa asistencia y el sufragio de su valiosa oración, con lo que lucrarán considerables indulgencias.

DEL INCENDIO EN CARIÑENA
Ayer falleció uno de los lesionados

Desde Cariñena fueron transportados a la clínica del doctor Vidaurreta los cuatro lesionados, Ramón Briz, Manuel Gracia, José Ramos y Melchor Campos.

Todos fueron solícitamente atendidos y curados nuevamente de las importantes quemaduras que sufrieron.

Poco después de su ingreso en la clínica falleció el infortunado Ramón Briz, de 24 años, cuyas quemaduras en todo el cuerpo eran gravísimas.

Instruyó el Juzgado de guardia las obligadas diligencias sumariales.

Colaboraciones de La Voz de Aragón

EL MILAGRO DEL "MAR TENEBROSO"

Era el segundo día de los tres que pidiera de plazo Cristóbal Colón a sus tripulantes. El pobre Gran Almirante, atalayo a babor, escrutaba el mar. Sentíase triste. La imagen de aquellas Indias fabulosas, de las ciudades quiméricas que conociera Manco Polo, el navegante veneciano, para cuyo plasmante o representación sólo poseía como elemento comparativo las láminas de los misales o libros de horas, se esfumaban en una gama de grises. El cielo no era la gloria de azul que servía de fondo a la apoteosis anagórica en que triunfaba la Virgen

María, ni era tampoco el mar el negro abismo poblado de engendros, sino una bóveda de cinc que cubría el cristal del agua. Una extraña calma, como la que en las leyendas piadosas adormecen el mundo, en los protegímonos de un milagro, lo invadía todo y hacía que, deshinchadas las velas, las tres carabelas oscilasen lentas, sin avanzar apenas.

¡Y, sin embargo, tenía que ser! Cristóbal Colón estaba seguro de mil absurdos y errores que tenían que ponerle en posesión de la verdad. Casi todos los prodigios, todos los milagros han sido así. La fe fué el motor generador de la energía, y la fe, una fe ciega, condujo las empresas y las remató victoriosamente. El mundo era redondo, de eso estaba cierto. Aparte de unos conocimientos arbitrarios adquiridos en la prima juventud, pruebas y datos muy interesantes poseía entre los papeles de su suegro, Moñis de Palestrello, que a la muerte de éste le donara su esposa. Todos los incongruentes indicios confirmaban las vagas opiniones de Estrabón, Aristóteles, Séneca, Plinio, Tolomeo: el mundo era esférico; pero, según el genovés, mucho más pequeño de lo que en realidad era. Convencido el navegante de que a través del mar podría llegar a las Indias allí quería ir, y en realidad allí fué, pues que había de morir sin saber qué las tierras por él descubiertas eran un nuevo continente, tan rico como pudiera soñar; que había en él un Potosí, y aves de peregrinos plumajes, y frutos exquisitos, y maderas preciosas, y perlas, y esmeraldas, y especias.

Habían marchado días y días recorriendo distancias muy superiores a lo que la tripulación creía; alguna vez una hierba o una rama que flotaban o un vuelo de extrañas aves hacía latir su corazón con la esperanza de ver tierra, pero pronto la monotonía gris, como un difumino colosal, borraba la esperanza. Y de improviso el cielo no se nublaba: se empañaba, se esmerilaba, se hacía mate y opaco, mientras el mar, aceitoso y espeso, oscilaba monótono.

Entonces, en el ánimo del Gran Almirante surgió una inquietud. ¿Será una quimera, una hipótesis audaz la de la redondez del mundo? ¿Acabará ya allí el mundo cognoscible? La planicie infinita del pielago, ¿se prolongaría sin fin para rematar en un espantoso abismo poblado de alimañas fabulosas?...

Colón esperó. Un aire blando soplabo, ahora, hinchando las velas. El barco corría rápido y suave. El navegante pensó en la paloma volviendo al Arca Santa con la rama de olivo y sintió de nuevo acopio de energías.

¡Imposible que se hubiera equivocado! El "Mar Tenebroso", el misterioso abismo del caos hacia el que caminaban era un fantasma de imaginaciones débiles y cobardes. Allí, al horizonte, estaban las fabulosas Indias, con sus ciudades de enseño: Cathay, la de los muros de porcelana; Cipago, la de las cúpulas de oro.

Anochece ya; pero no en el lento esfumarse en grises, sino en raro anochecer policromo, de raros colores metálicos. Sobre el mar esmeralda rielado de ágata el sol, como un disco de cobre, se ocultaba; mientras, allá a lo lejos, se presentaban vagas sombras. La tripulación se adormilaba amontonando sus miserias, sus suciedades, sus inquietudes y desconfianzas. Allí también había algo de insólito no sé qué, algo anunciador de la inquietud de una anunciación.

Y Cristóbal Colón, atrozmente ignorante; sin más ciencia del mar que la aprendida en sus correrías mediterráneas; sucio, pobre y solo; ausente de los unos, que burguesamente miraban la vida como una bolsa de contratación; más lejano aún de los otros que vegetaban en una animalidad en que no había sino, lo más tosco y vulgar, planeaba sobre todos en el vuelo magnífico de su quimera.

Sí; Colón se sentía fuerte; sin una piedad extraordinaria, se creía elegido por Dios. Por qué y para qué, eso no lo sabía. En la puerilidad de su espíritu mezclaba y confundía vanas pompas con empresas magníficas de fe y señorío y lanques improvisados de aventurero.

¡Un fuego lejano! Sobre el cielo

azul de la noche las llamas temblaban como en un Walpurgis sabático. El fuego, el ave maravillosa que los hombres aprisionaron, estaba allí. El anunciaba la vida; no sólo la vida animal, sino la vida inteligente. ¿Serían las urbes asiáticas buscadas? ¿Resbalarían por ellas el oro y las perlas, las esmeraldas y el ámbar?

Cristóbal Colón esperaba. Quizás, de conocer las verdaderas proporciones del mundo no osara; quizás, quién sabe, si fuera un sabio o un creyente profundo, en vez de un aventurero, no se lanzara allí; sabio, cien problemas previos a resolver; creyente, textos sagrados ante que inclinarse. Pero iba allí a hendir el "Mar tenebroso", con sus carabelas, en busca del oro de Cipango, como fué Jason con la nave "Argos" en breca del vellocino de oro que guardaba el rey de la Cólquida; a luchar con monstruos, como Hércules, para ganar la manzana de oro del jardín de las Hespérides, o Perseo a conquistar a Andrómeda. Porque en la sabiduría del mito griego éste adivinaba las motrices fuerzas impulsoras: el oro, la vanidad, el deseo.

Era día claro ya. Como prodigioso fondo, la isla empenachada de palmeras, tal un paraíso desconocido dormido allí, en el mar cobalto, bajo la bóveda añil.

Las carabelas, ancladas, como inmóviles monstruos marinos; Cristóbal Colón avanzando sobre las doradas arenas de la playa, que las aguas lamían mansamente, vestido de rico manto de púrpura, como "Almirante del Mar Océano"; la bandera con pía imagen en una mano; en la otra, la espada; prosternados en torno, sus compañeros —espadas, corazas, estandartes—; los indígenas, semidesnudos, contemplando la escena entre temerosos y asombrados. Sólo faltaba en el cielo azul, como en una estampa de devoción, le celeste gracia de Nuestra Señora.

Pero el milagro había sido el milagro del "Mar Tenebroso", el milagro del intenso mar en que incuban los monstruos y como un arcángel de oro triunfa la voluntad.

A. DE HOYOS Y VINENT

(Reproducción prohibida).

Observe usted en la calle el periódico predilecto de la juventud. Comprenderá que toda la gente joven lee LA VOZ DE ARAGON

EN CASPE

Un robo en la finca de un labrador

Durante la ausencia de Joaquín Catalán Checos, de 52 años, labrador, y sus familiares que ocupan una fábrica en las afueras de la Balsa, de Caspe, entraron unos ladrones. Violentaron puertas y muebles para llevarse unas ciento cincuenta pesetas.

Abandonaron las ropas de unos baúles en el mayor desorden.

Por la Guardia Civil se realizan activas pesquisas para descubrir y capturar a los autores.

Un escrito de la Cámara de Comercio

La Cámara de Comercio, acudiendo a la información pública abierta por el Ayuntamiento sobre la prolongación del paseo de la Independencia, presentó ayer un escrito al Ayuntamiento, en el cual, si bien opone algunos reparos en cuanto a procedimiento, apoya la realización de la obra y la oportunidad del momento en que se proyectó.

REUNION DE LA COMISION DE REFORMA URBANA

Con objeto de estudiar los escritos presentados a la información pública abierta para conocer el criterio del vecindario respecto al proyecto de prolongación del Paseo y proponer en consecuencia al Ayuntamiento, mañana, jueves, se reunirá la Comisión de Reforma urbana.

Diputación Provincial

TRASLADO DE RESOLUCION

El excelentísimo señor gobernador civil de la provincia ha oficiado a la Corporación trasladando resolución del ilustrísimo señor director general de Administración Local, por la que se desestima instancia del señor alcalde de Cariñena solicitando la no aprobación de la ordenanza formada por esta Diputación para la exacción del impuesto de cédulas personales.

COMUNICACION DE LA DIPUTACION DE MALAGA

El señor presidente de la Diputación provincial de Málaga ha acusado recibo de la contestación a la consulta formulada por aquella presidencia en relación con la instalación de las fuerzas de Asalto.

LA SITUACION DEL CAMPO DE CARIÑENA
El problema toma una nueva fase ante la próxima cosecha

En el Campo de Cariñena sólo tardarán de doce a quince días a comenzar la recolección de la uva.

Se calcula una cosecha buena y abundante. El vino que menos grados tenga llegará a los dieciséis. La elaboración puede ser superior a la de otros años, pues éste dispondrá del control del técnico de la Estación Enológica.

Después de un año normal éste podría calificarse de muy bueno para los viticultores de aquella zona.

No será así por las dificultades y agobios que se arrastran.

Los mismos viticultores no se explican su capacidad de resistencia. Posiblemente pase de media cosecha anterior la que permanece aún en las bodegas. Las posibilidades económicas y crediticias se agotaron hace ya tiempo.

Llegan a las puertas de la nueva recolección completamente exhaustos y vencidos.

Los viticultores de Cariñena, a tiempo, acudieron a todos para que les ayudasen en el grave problema de encontrar salida a sus caldos deficientes de la cosecha pasada. Se pidió un esfuerzo político a los Ayuntamientos, se interesó dieran una solución a las entidades profesionales, se reclamó protección a los representantes en Cortes, se solicitó del Gobierno la solución de urgencia que era menester para llevar alivio a la permanente angustia de una

situación sin precedentes en lo que va de siglo. Nadie contestó con algo positivo y sus reclamaciones se fueron perdiendo en un ambiente sin eco para tan justas peticiones.

El problema sigue en pie. El tiempo, que a veces suele ser la mejor solución de los problemas agrarios, no solucionó éste. A las alturas en que nos encontramos el tiempo ha sido factor en contra. Ante la nueva cosecha, que promete ser buena, las bodegas están ocupadas, los créditos agotados, sin dinero para jornales.

Los viticultores del Campo de Cariñena se preguntan: ¿A qué precio tendremos que vender las uvas?

Enfrentados con este nuevo problema sienten recelos de esperar en una ayuda que antes no obtuvieron.

¿Podrá esperar el Campo de Cariñena ayuda de alguien?

La interrogación tiene profundidad en la conciencia de los sufridos viticultores del Campo de Cariñena. Es preciso contestarla noblemente, rudamente si se quiere, pero definitivamente. Esos hombres, que llevan un año padeciendo dura contingencia, lo menos que se merecen es sinceridad.

Nosotros no hemos perdido de vista un momento su situación, y nuestro apoyo, el apoyo de nuestras modestas plumas, ni les faltó ni les faltará nunca.

¿TIENE UD. EL NUMERO?

Resultado del concurso de premios a los coleccionistas de billetes del tranvía con anuncio, celebrado por sorteo ante el notario don Francisco Palá, del Ilustre Colegio de Zaragoza, el día 12 de septiembre de 1933:

Primer premio.—1 cama, niquelada, de la fábrica de RAMON AZCONA, al número 4.511.

Tres premios de CHOCOLATES ORUS, a los números 1.979, 1.958 y 5.007.

Dos premios de BOMBONES ORUS, a los núms. 6.385 y 5.525.

Quince premios de medias de seda de la Casa JUAN GARCIA Y HERMANO, a los núms. 15.233, 3.471, 8.175, 6.852, 2.777, 13.349, 3.381, 6.360, 7.635, 1.723, 9.053, 9.971, 8.580, 4.577 y 7.680.

Diez premios para una compra de tres pesetas en las Herrerías LA MADRILEÑA, a los núms. 0.916, 6.400, 0.729, 3.519, 0.086, 7.183, 0.334, 2.394, 8.752 y 2.066.

Tres premios de LOCION HANUM, a los núms. 1.932, 5.701 y 5.798.

Seis premios para una compra de cinco pesetas cada uno en CASA USON, a los núms. 3.602, 6.017, 3.659, 0.064, 8.744, 5.459.

Los agraciados pueden pasar seguidamente por la delegación (D. Jaime, 54, entresuelo), donde se les entregará un vale para recoger los premios en las casas anunciadoras. Horas, de cuatro a siete tarde.



PRENSAS PARA VINO
Se reforman toda clase de prensas usadas

Construcción de molinos de yeso

Fundición Bautista
Higuera, 5-Zaragoza
(Estación Utrillas)

Homenaje de Añón a don Ernesto Montes



ANON. — El vicepresidente de la Diputación, don Ernesto Montes, rodeado del alcalde y concejales del Ayuntamiento con motivo del homenaje que este pueblo rindió a tan digno diputado provincial.

El Ayuntamiento del pueblo de Añón y todas las clases sociales de este simpático pueblo ofrecieron al prestigioso diputado provincial don Ernesto Montes un gran banquete, que tuvo lugar en las famosas y renombradas cuevas, hermoso paraje en el que la Naturaleza hizo uno de los mayores alardes de su poderío y grandeza. Roca viva con infinidad de repizcos que el ser humano se hubiese visto incapaz de imitar siquiera. Concavidades cuya terminación se esconde a la vista del espectador, que hacen pensar en aquellas cavernas que habitaron los hombres primitivos. La campiña, de carácter panorámico, invita a la meditación, llevando el espíritu a lo más alto. Un riachuelo con abundante agua cristalina, de sabor ferruginoso, que discurre en abundancia, manando a borbotones, es el principal adorno de la cueva principal, y en cuyo centro nos dimos cuenta de la existencia de una larga mesa cubierta con blancos manteles y con dos interminables líneas de limpios y reluctantes cubiertos.

Allí vimos llegar al diputado señor Montes, acompañado de varios amigos de Tarazona, que fueron recibidos por el digno alcalde, don Fructuoso Ledesma, y los concejales don Antonio Gómara, don Eulogio Vijuesa, don Bartolomé Serrano, don Calixto Pérez, don Rudesindo Ichaso, don Roque San Claudio, don Nazario Jiménez, y el secretario, don Pedro Puente, así como el culto médico don Luis Martí, el juez municipal, don Manuel Pérez; el fiscal, don Emiliano Pérez, y el juez suplente, don Emilio Gómara.

A la una en punto fué servido el

banquete, que se compuso de un selectísimo menú.

El servicio de mesa y de cocina estuvo a cargo de las simpáticas y competentes en el arte Paulina Ibañez, Purificación Puente y Agustina y Eugenia Navarro.

Durante la comida reinó la más franca alegría, basada en una cordial amistad y en las muchas simpatías que el homenajeado, señor Montes, tiene en este pueblo, en el que tanto le quieren y admiran.

Unas lindas señoritas del vecino pueblo de Vera hicieron acto de presencia en tan ameno lugar, señoritas guapas y hermosas que responden a los siguientes nombres: Herminia, Eugenia, María y Lidia Martínez, Manolita Aznar, Mercedes Arellano, Elvira Tabuena, Josefina Gil, Margarita Ruiz y Milagritos Sánchez.

Hermosas mujeres de Vera y Añón, sois lo mejorcito que cria Aragón.

Esta señoritas llevaban de escolta —¡qué suerte!— a cuatro simpáticos mozos de Vera, que eran Teodoro y Eloy Martínez, José Luis Aznar y Segismundo Pérez.

Los mozos de Vera buena suerte tienen; mirando a esas flores todos se mantienen. Mi suerte sería estar yo a su lado para, con las chicas, quedarme atontado.

Después de la comida, que terminó a las cuatro, el señor Montes, con todos sus amigos, regresó a Zaragoza después de hacerle una cariñosa despedida.—J. ATILANO URQUIZ.

to de Paniza y regreso a la ciudad, dando una vuelta por la Ronda del Muro (Avenidas de Goya y Costa y paseo Ribo Lahoz) hasta la Puerta Alta, otorgando tres premios de pesetas 40, 20 y 10, respectivamente, a los tres primeros que, cumplido bien el recorrido, lleguen antes a la meta señalada. Las instrucciones pueden hacerse en la secretaria del Ayuntamiento, durante los días laborables y horas de once a doce, hasta el día 16.

A las tres de la tarde, última corrida de novillos-becerros, con intervención de los lidiadores correspondientes y amenizada por la banda de música.

A las diez de la noche, retreta musical, como final de fiestas.

La Comisión de festejos: Julián Beagué, Antonio Gracia, Timoteo Pe, Francisco Díaz, Teodoro Blas, Manuel Sazatornil, Antonio Jimeno, Elías Romeo, Luis Vicente.

El alcalde, Vicente India; el secretario, Luis Martorell.

EL CONTINGENTE CONCEDIDO PARA LA EXPORTACION

Junta reguladora de exportación de frutas y hortalizas a Francia

El contingente concedido para la exportación de frutas y hortalizas a Francia o Argelia, indistintamente, durante la segunda decena de septiembre se eleva: Peras o manzanas, 5000 kilogramos; otras frutas, 25.000 kilogramos; hortalizas, 500 kilogramos.

El número de peticiones presentadas han sido: Para peras, 32; para otras frutas frescas, 81, y 19 para hortalizas, quedando reducidas las concesiones a 29, 72 y 17, respectivamente.

Las autorizaciones podrán recogerse durante los cinco primeros días de la decena, quedando nulas todas las que durante este plazo no hayan sido retiradas.

Zaragoza, 9 de septiembre de 1933.

EL CONTINGENTE CONCEDIDO PARA LA EXPORTACION

Junta reguladora de exportación de frutas y hortalizas a Francia

El contingente concedido para la exportación de frutas y hortalizas a Francia o Argelia, indistintamente, durante la segunda decena de septiembre se eleva: Peras o manzanas, 5000 kilogramos; otras frutas, 25.000 kilogramos; hortalizas, 500 kilogramos.

El número de peticiones presentadas han sido: Para peras, 32; para otras frutas frescas, 81, y 19 para hortalizas, quedando reducidas las concesiones a 29, 72 y 17, respectivamente.

Las autorizaciones podrán recogerse durante los cinco primeros días de la decena, quedando nulas todas las que durante este plazo no hayan sido retiradas.

Zaragoza, 9 de septiembre de 1933.

Continúa la racha de incendios

ARDE UNA CASETA EN RICLA

Un incendio se declaró en una caseta situada en la partida "Amenas", a tres kilómetros de Ricla, propiedad del vecino Enrique Ibañez Carabantes.

Fueron destruidos por el fuego dos carros y aperos de labranza.

Las pérdidas que produjo el siniestro se calculaban en 1.000 pesetas.

De las averiguaciones practicadas por la Guardia Civil para esclarecer las causas del incendio se desprende que fué intencionado y con el propósito de percibir el importe del seguro correspondiente.

Y como presunto autor fué puesto a disposición del Juzgado su dueño, Enrique Ibañez Carabantes.

EL FUEGO DESTRUYE EN TAUSTE UNOS PAJARES

Ardieron en Tauste unos pajares que pertenecían a los vecinos Manuel Oliván Lambán y Angel Ansó López.

Cooperaron a los trabajos de localizar y extinguir el incendio autoridades locales, vecinos y la Guardia Civil.

Quedaron destruidas mieses, enseres, efectos diversos y una prensa, valorándose los daños en 1.000 pesetas.

Se pudo establecer por la Beneficencia que el fuego había sido intencionado, por obra de Laureano Guillén Betés, de 30 años, en un momento de arrebatado, porque tiene perturbadas las facultades mentales.

Las tormentas producen grandes daños en los pueblos

El régimen tormentoso ha sido aciago esta vez para la agricultura aragonesa.

Van llegando noticias de pueblos damnificados, en las que se ponen de relieve los daños causados estos días por las tormentas.

Es este un trance de verdadero apuro para la economía aragonesa, y necesario será que, de manera eficaz, se vea el modo de prestar auxilio a estos pueblos que quedan desamparados a causa de los fenómenos atmosféricos.

El día de ayer siguió con el mismo carácter tormentoso en la región, y a causa de las crecidas precipitaciones los ríos han aumentado de caudal.

INUNDACIONES EN VILLALBA DE PEREJIL

Difícil tarea, por no decir imposible, es el poder describir los efectos desastrosos producidos por dos tormentas descargadas en este término en la tarde del día 5 del corriente, y una tercera en la del 7.

La mayor parte de su término municipal ha quedado asolado, y en especial la hermosa vega, pletórica de cosecha, que en pocos momentos, por desbordamiento del río Perejil y varios barrancos que a él afluyen la ha dejado inundada, y lo que es más: llenos unos predios de enormes cascajos hasta la altura de un metro por lo menos, y arrastrada la tierra en otros, con lo cual se hace materialmente imposible poner en cultivo las fincas.

Y como si esto no fuera bastante, otra nueva y horrorosa tormenta de agua y granizo acaecida en la mañana del 11 del actual ha destruido por completo las viñas, única cosecha que, aun cuando no intacta, se había salvado de los desastres anteriores.

Las acequias de riego han quedado derruidas en su mayoría, y todas ellas ciegas, sin que apenas se pueda marcar por dónde iba su cauce.

Las calles convertidas en barrancos, con peligro para las viviendas. En fin, desastre que jamás persona alguna ha conocido cosa igual.

Añádase a esto la pésima cosecha de cereales de este año y se deducirá cuán grave es la situación de este vecindario, que en breves instantes ha quedado en la mayor miseria, con la preocupación de dónde encontrarán el pan con que han de alimentar a sus hijos.

La perspectiva que en este año se presenta en este pueblo es digna de lástima y compasión. Todo cuanto se diga es poco: hace falta verlo para creerlo.

Por lo tanto es urgentísimo de que percatados los Poderes públicos de situación tan aflictiva y angustiosa, atiendan solicitudes, sin dilación alguna, con cantidades nada exiguas a los pobres moradores de esta localidad, que con lágrimas en los ojos piden socorros que puedan mitigar la miseria, no ya que se les avecina, sino que, mejor dicho, están sintiendo.

Las pérdidas son cuantiosas. —

CORRESPONSAL

HORROROSA TORMENTA EN MONTERDE

A las nueve de la mañana del día 11 del actual descargó sobre este término municipal en pleno una tal cantidad de granizo que ha convertido toda la propiedad en un campo de desolación y de muerte.

Después de una cosecha escasa de cereales... ¡Esto de propina!

Noble pueblo de Monterde: ha llegado la hora de que, dejando a un lado la humildad que siempre hemos llevado como guía, nos declaremos en justa rebeldía, nunca ésta por sistema, y sí por estricta justicia.

Creo tengamos derecho a gastar nuestras energías en el trabajo, para que éste nos proporcione alimento.

Pero, ¿qué labrador de este pueblo podrá en adelante proporcionar ese trabajo? Ninguno.

Sólo existe un medio que es viable sin ser gravoso para nadie, y digo para nadie por cuanto las doscientas o trescientas mil pesetas que el Estado había de invertir en la construcción de esa soñada carretera cuyo estudio se realizó en septiembre del año pasado supondrían un desgaste en las arcas del Estado tan pequeño como lo sería un grano de arena en el desierto, una gota de agua en el Océano y un segundo en el reloj del tiempo.

En cambio de ese pequeño desgaste, ¡cuán inmensos beneficios reportaría antes y después el ver cruzar por parte de nuestros campos esa fa-

ja blanca que lleva en su centro tanta cultura y economía!

La realización de esa obra es de vida o muerte para los pueblos de Monterde, Abanto y Cubel, que tanto en la exportación como en la importación de sus productos tienen un saldo en contra de un veinte por ciento por lo menos.

Señores, todos los que por vuestra capacidad habéis sido designados para llevar las riendas del Poner nacional, no olvidéis crear esta justa riqueza, puesto que sin riqueza no hay patria, y estos pueblos que hoy luchan con la miseria lucharían en una relativa abundancia.—J. APARICIO.

DESCARGA UNA HORROROSA TORMENTA EN TORRE LOS NEGROS

ALPENES. — Después de unos días tormentosos el día 6 descargó sobre este pueblo una horrorosa tormenta que llenó de pánico al vecindario. Fueron varias las casas que tuvieron que ser desalojadas; no ocurriendo ninguna desgracia personal merced a la oportuna y eficaz ayuda del vecindario.

Las pérdidas son muy cuantiosas.—P. LAYNEZ.

LA VIDA MUNICIPAL

EL JEFE DE LOS MOTORISTAS, EN LA ALCALDIA

Ayer visitó al señor Martínez Andrés el jefe de la sección motorista que para vigilancia de las carreteras llegó ayer a Zaragoza.

Este señor se ofreció a la Alcaldía y le comunicó la inmediata prestación del servicio.

SUBASTA DE PASTOS COMUNALES

Hoy, a las diez de la mañana, continuará la subasta de pastos en montes comunales abierta ayer.

INTERESES DE LOS BARRIOS

Una comisión de vecinos de Juslibol visitó ayer al alcalde, enterándole de los daños causados en el barrio por la tormenta que descargó el lunes sobre la ciudad.

El alcalde del barrio de Utrillas solicitó ayer del señor Martínez Andrés la concesión de un tablado para las fiestas.

El presidente de la Asociación de vecinos del barrio de Jesús hizo ayer entrega a la Alcaldía de un escrito solicitando del Ayuntamiento lo siguiente:

Adoquinado de la calle de Jesús, instalación de bocas de riego en la Avenida del Puente del Pilar, prolongación de las aceras en el camino del Gállego, aumento del diámetro de la tubería de agua hasta el barrio de Costa, alcantarillado en este barrio, placas de precaución en los grupos escolares, prohibición del vertido de escombros en la margen derecha del Ebro, para evitar que el río se vaya sobre la margen izquierda; vallado de los solares y campos existentes en las calles comprendidas entre el puente del Pilar, Lourdes y San Juan de Luz; saneamiento de las escuelas y bordillo para las aceras de aquellas calles.

El alcalde dispuso que cada uno de estos asuntos pasase a la Comisión correspondiente para su estudio.

COMISION DE HACIENDA

Esta Comisión propondrá al Ayuntamiento la aprobación de los siguientes dictámenes:

Uno proponiendo realizar obras de reforma en el Depósito administrativo.

Otro para que por el arquitecto municipal se formule presupuesto de reparaciones en los fieltos.

Otro que se estudie para el próximo presupuesto la reducción del arbitrio sobre la venta ambulante.

COMISION DE GOBERNACION

Un dictamen proponiendo la numeración de las siguientes calles del barrio de Venecia: Jaca, Africa, Progreso, de los Pinos, Jaén, Málaga y Vera.

Otro proponiendo anunciar concurso para carrozar la camioneta de conducción de mendigos.

IGNACIO ANSUATEGUI ODONTOLOGO

Enfermedades boca y dientes
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7
RODA, 36, entlo. izqda.

LAS FIESTAS DE CARIÑENA

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS QUE HAN DE CELEBRARSE DEL 13 AL 17 DE SEPTIEMBRE

Día 13.—A las doce horas, disparo de cohetes y salida de la comparsa de cabezudos, que recorrerá la población. La banda de música de Cariñena dará una vuelta por las calles de la ciudad, interpretando alegres pasacalles.

A las cinco, segunda salida de la comparsa de cabezudos, que recorrerá la población.

A las diez de la noche, concierto por la banda de música de Cariñena, en la plaza de la República.

Día 14.—Al amanecer, la banda de música de la localidad tocará diana y bonitos pasodobles por la ciudad.

A las diez horas, un recorrido de la banda de música tocando pasacalles, y a continuación concierto hasta doce horas, en la plaza de la República.

A las tres de la tarde, carreras pedestres desde la "Puerta Alta", y otorgándose premios a los que lleguen antes, por segunda vez, al punto de partida, cuyos premios serán de 15 pesetas el primero, 10 el segundo y 5 el tercero.

A las cuatro de la tarde, partido de balompié, en el campo de Deportiva Cariñena, entre el equipo de este campo y otro de fuera de la localidad. La banda de música amenizará los descansos, comienzo y final del partido.

Día 15.—A las nueve horas, salida de los cabezudos y su charanga.

A las diez horas, pasacalles por la banda de música, y a continuación,

hasta las doce, concierto en la plaza de la República.

A las tres de la tarde, gran novillada lidiada, por la cuadrilla correspondiente, con asistencia e intervención musical de la banda local.

Día 16.—A las diez horas, pasacalles, y a continuación, concierto musical en la plaza de la República, por la banda de música, hasta las doce horas.

A las tres de la tarde, corrida de novillos-becerros, por la cuadrilla correspondiente, amenizando el acto la banda de música local.

Día 17.—A las nueve de la mañana, carrera ciclista para neófitos solamente, con prohibición absoluta de cambio de marchas; el recorrido será de unos 40 kilómetros, partiendo de la "Puerta Baja" a Longares (estación del ferrocarril de Cariñena a Zaragoza), regreso por la Ronda del Muro (Avenida de Costa y paseo Ribo) hasta el alto del Puer-

Fábrica de aceites puros de oliva en la Almunia de Doña Godina

PABLO SUSO

Almacén de cereales y harinas.—Comercio de ultramarinos
Molino para toda clase de piensos.—Especialidad en cafés tostados

Plaza de Ramón y Cajal, 1.—Teléf. 18.—CARIÑENA

LOS TEATROS Y LOS CINES

ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES

La notabilísima danzarina española y concertista de guitarra Asunción Granados regresa a España después de haber realizado una muy brillante tournée de cincuenta recitales por los principales teatros y salas de conciertos del Extremo Oriente.

Así nos lo comunica en una postal, remitida desde Colombo, donde actualmente se encuentra.

Sea bien venida la bellísima artista, que se propone reverdecir en el suelo patrio los lauros cosechados en el extranjero.

El primer actor, autor y empresario José Marquello continúa su brillante tournée a través de todas las provincias españolas.

Ultimamente ha actuado al frente de su Compañía de vodevils modernos en el teatro de verano de la plaza de toros de Cáceres.

Sigue por Trujillo, Badajoz y Plasencia, donde se presentó el 10 del corriente en el teatro Romero. Con Marquello comparten los aplausos Margarita Aznar (también zaragozana), y las bellísimas "vedettes" Dorita Madrid, Laurita España, Anita Navarro, Isabelita Romero y Hermanas Puchol.

En el Principal Palace, de Barcelona, se proyecta una gran fiesta en honor del maestro Alonso, que ayer se encontraba en Zaragoza con motivo del estreno de "Las tentaciones".

Seguramente en esta fiesta, además de dar las obras frívolas ya conocidas, y en las que se destaca la labor de Perla Greco, Amparito Taberner, Paco Gallego, Salvador Videgain, etc., se ofrecerá una parte que podríamos llamar lírica, a cargo de celebradísimos artistas, que interpretarán los números más salientes de las zarzuelas más aplaudidas del maestro Alonso.

GACETILLAS

"LOS AVERIADOS" ES UNA PELICULA CONSAGRADA POR EL MISMO PUBLICO

Teatro Circo.—Es el mismo público de importantes capitales europeas y americanas quien con fina intuición ha consagrado como una obra de altos valores y de mucho mérito el valiente "film" cultural titulado "Los Averiados", que va a estrenarse el próximo viernes en nuestro teatro Circo.

Película documental, única en su género, encarando con altura y con dignidad la exposición de un grave problema como lo es el de ciertas enfermedades, llega a poner en el alma y en el corazón de quien la ve una honda congoja de dolor, porque sus imágenes no son fruto de la imaginación de un autor, sino ejemplo vivo y palpitante arrancado de los lechos del dolor de hospitales y clínicas destinadas a la curación de tan terribles males.

"Los Averiados" es, en la síntesis de sus escenas, un verdadero llamamiento hecho a hombres y mujeres para que sepan ponerse en guardia y prevenirse de lamentables dolencias. Lo hace así, sencilla y valientemente, y de su visión se adquieran sanas y convenientes enseñanzas.

"EL GUITARRISTA DE LAS "ESTRELLAS"

Teatro-Cinema Goya.—Esta tarde tendrá lugar el esperado acontecimiento. Esta tarde se presentará al público zaragozano Rafael Solé, el artista que hace filigranas con su guitarra y además que ha sabido crear un arte nuevo en un espectáculo originalísimo. Rafael Solé es, pues, un creador y un amigo íntimo de Rafael Solé, su otro yo, el que será presentado al público que acuda esta tarde al suntuoso Cinema Goya.

Rafael Solé es, además, un compositor extraordinario, y con su formidable guitarra interpretará alguna de sus famosas composiciones, bien conocidas en todo América, especialmente en Hollywood.

Con este "astro" de la guitarra figura en el programa una película de gran éxito, cuya reprise constituirá una verdadera satisfacción para el público. Se trata de "El pasado acusa", comedia dramática hablada en castellano, de la que son protagonistas Luana Alcañiz, la bellísima "estrella", Carlos Villarias y el simpático Barry Norton.

No deje de acudir al suntuoso Goya, porque rara vez podrá admirar el soberbio y original espectáculo que presenta Rafael Solé, el guitarrista de las "estrellas".

"LAS DE VILLADIEGO" SON CADA DIA MAS OVACIONADAS

Gran Teatro Iris.—Aumentan en cada representación el éxito clamoroso obtenido desde el primer día por la excepcionalmente graciosa revista de González del Castillo y Muñoz Román, musicada por el ilustre maestro Alonso, "Las de Villadiego".

Las carcajadas no se interrumpen; la partitura se repite íntegra entre grandes ovaciones y algunos números serán pronto populares.

El triunfo de la bellísima "vedette" Celia Gámez es excepcional, siendo constantemente aclamada, y López Somoza, actor de gesto extraordinariamente gracioso, hace también una verdadera creación de su persona, logrando triunfo rotundo también los demás intérpretes.

No es de extrañar que la sala del Iris se vea con el completo para admirar y aplaudir "Las de Villadiego".

UN GRAN EXITO DE "EL EXPRES AZUL"

Monumental Cinema.—El formidable éxito de público que ayer obtuvo la reposición de "El exprés azul", en el Monumental Cinema, es la demostración más contundente de la valía extraordinaria de esta superproducción sonora europea. Irreprochable de técnica y fuerte y vigorosa su realización, "El exprés azul" es uno de los "films" de más impresionante realidad.

El gesto valiente y decidido de los parias chinos, oprimidos por el egoísmo insensato de los occidentales, absorbe la atención del espectador,

CARTELERA

Teatro Circo — Temporada cinematográfica.

"Por la libertad" y "Esta es la noche".

Sesiones tarde y noche

Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'40.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Hoy, último día del doble programa "El exprés azul", film sonoro sensacional, y "Para toda la vida", obra de don Jacinto Benavente, dirigida por Benito Perojo. Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30. Mañana, "Carbón" (la tragedia de la mina), y la película española "Los granujas".

Iris Park. — Desde las cinco de la tarde, sesión continua de cine mu-

do: "El conde de Montecristo" (última jornada), y "Barrabás" (segunda jornada).

Gran Teatro Iris. — Compañía de revistas de Celia Gámez.

A las seis y media, "Las leandras". (Popular).

A las diez y media, "Las de Villadiego".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Soberbia reprise. La sensación de la temporada. El mejor film del año. "Soy un fugitivo", por Paúl Mani. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

Teatro - Cinema Parisiana.—

La gran producción "El sargento X", por Iván Mojousskine, Suzy Mernon y Jean Angelo. Sesión continua. Butaca, 0'80 pesetas.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

Debut del genial artista Rafael Solé. El guitarrista de las "estrellas" con su nuevo y originalísimo espectáculo. En el mismo programa, "El pasado acusa", enteramente hablada en español, por Luana Alcañiz y Carlos Villarias. Sesiones a las cinco, siete y diez y tres cuartos. Sillón entresuelo, 0'60 pesetas.

Aristocrático Salón Doré. —

Hoy, doble programa: "Nagana", producción dramática, y "La fiesta del diablo", por Carmen Larrabeiti y Félix de Pomes.

Cine Victoria.—Salón de moda.

Hoy, "La Venus rubia", por Marlene Dietrich, hablada en español por dobles.

ATENCION

No se apresuren

a comprar GENEROS DE PUNTO hasta dentro de muy breves días, ya que la FABRICA

Rudesindo Larraz

prepara grandes sorpresas en los precios.

Reserve usted sus compras de los géneros de invierno y le quedará un grato recuerdo.

NADIE COMO EL FABRICANTE
GRAN PRODUCCION
PRECIOS SIN COMPETENCIA

NOTA. - Se ha puesto a la venta todo el surtido de hilatura de lanas, calidades especiales, colorido selecto para toda clase de labores.
GRANDES EXISTENCIAS

LARRAZ

Escuelas Pías, 35 y 37. - Teléf. 24-57
Sucursal: Avenida de Madrid (Delicias), 137

RADIO CROSLEY

DOS NUEVOS MODELOS PARA 1934



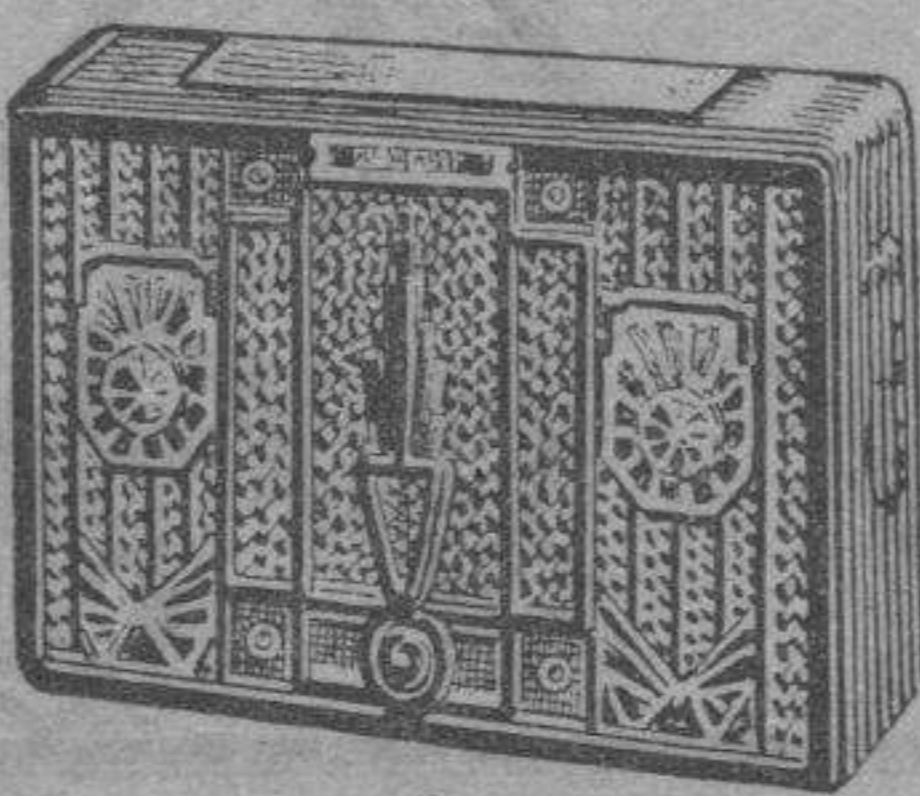
DAVID-DUAL

Superheterodino 5 lámparas. Para corriente alterna y continua. Sin tierra ni antena. — Altavoz dinámico. — Gran pureza PARA ONDA CORTA Y ONDA NORMAL

Contado 399 Ptas.

Plazos de 35 ptas. 450 "

Regalamos con cada aparato un elevador-reductor ALCER



TRAVO

Formidable superheterodino. — Altavoz electrodinámico Corriente alterna y continua.—Sin tierra ni antena.—Toda Europa Gran selectividad. — Pureza de tono.

Contado 235 Ptas.

Plazos de 25 ptas. 300 "

Regalamos con cada aparato un elevador-reductor ALCER

Los señores revendedores deben dirigirse solicitando condiciones a la EXCLUSIVA PARA LA REGION ARAGONESA

CASA SABATER

DON JAIME I, 27 ZARAGOZA Teléfono 25-17

Llene el adjunto Boletín de pedido y remítalo en seguida:

Don vecino de con domicilio en la calle le de profesión empleado en desea adquirir un aparato receptor modelo por el precio de pesetas a pagar Este aparato debe ser enviado a la estación de por mi cuenta y riesgo.

Firma.

Fecha

CASA SABATER, Don Jaime I, núm. 27. Zaragoza

EL DIA EN LERIDA

LA ASOCIACION DE REMOLACHEROS

Ha celebrado Junta la directiva de la Asociación de Remolacheros de Cataluña, bajo la presidencia de su titular, don Marcelino Armengol. Este sometió a la consideración de la Junta un nuevo proyecto recibido de una casa checoslovaca para la instalación de una fábrica de azúcar de remolacha, con refinería y desecaderos de pulpa, producción de ácido carbónico, alcohol de remolacha y superfosfato.

La Junta otorgó un voto de confianza a su presidente, señor Armengol, para que designe una comisión técnica asesora, encargada de evacuar informes sobre los proyectos presentados. Desde luego la Junta se halla animada de los mejores deseos para llegar a la instalación dicha fábrica con el carácter de cooperativa.

ELECCIONES PARA EL TRIBUNAL DE GARANTIAS
En el Colegio de Abogados se celebró la elección dispuesta para designar los vocales propietario y su-

plente con destino al Tribunal de Garantías Constitucionales.

Presidió la mesa el decano, don Román Sol, con la Junta de Gobierno en pleno.

Verificado el escrutinio dió por resultado: tomaron parte en la elección 27 letrados colegiados, con los votos a favor de los siguientes candidatos:

Para vocal propietario: don César Silió, 4 votos; don José Bellver, 19; don Antonio Zozaya, 3, y don Francisco de P. Jené Aixalá, 1.

Para vocal suplente: don Bonifacio de Echezaray, 19; don Joaquín del Moral, 4 y don Fernando Gil Mariscal, 4.

LLEGADA DE UNA PERSONALIDAD

Ha llegado a esta ciudad el presidente del Consejo Superior de Industria, don Eusebio Martí Lamich, que durante muchos años desempeñó el cargo de ingeniero jefe de Industria de la provincia.

Visitará la Jefatura de Industria y la Escuela Elemental de Trabajo, de cuyo Patronato de Formación Profesional fué presidente efectivo y en la actualidad es presidente honorario.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Felipe Marcobio, Julián y Lígorio, mártires; Maurilio y Eulogio, obispos.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de Montserrat, en San Pablo.

En Santa Engracia, a las ocho, misa y lectura del ejercicio en honor de la Sagrada Familia.

En la Seo, a las cinco y media, continúa la novena misión en honor del Santísimo Cristo, con sermón por uno de los señores canónigos.

En las Siervas de María, a las seis y media de la tarde, continúa la novena a Nuestra Señora de la Salud, con sermón por un R. P. escolapio.

Cuarenta Horas.—De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en el Santo Templo del Pilar.

Mañana, hasta las once, en este templo. Desde esa hora, en las Hermanitas de los Pobres.

Adoración Nocturna de Señoritas.—En la Iglesia del Colegio de Santa Ana, haciendo la vela el turno del Corazón Eucarístico de Jesús.

NOVENA MISION

La Hermandad de la Sopa del Santo Hospital, celebrará este año la Novena Misión en la iglesia del Seminario de San Carlos.

Empezará el día 16 del mes en curso para terminar el día 25, con los cultos siguientes:

Por la mañana, todos los días, a las ocho y media, misa rezada en sufragio de las almas del Purgatorio.

Por la tarde, a las seis, rosario, nobena de los Dolores, letrilla cantada por la capilla del Seminario, plática doctrinal, sermón de misión y cánticos. Predicará el elocuente orador sagrado reverendo Padre Enrique Chaubel, de la basílica pontificia en Madrid.

El domingo 24 infraoctava de San Mateo, misa de comunión, a las siete ya las nueve y media se celebrará la fiesta en honor de San Joaquín, con sermón.

El lunes 25, fiesta en honor de la Santísima Virgen de los Dolores.

Por la tarde, a las cinco y media, Exposición del Santísimo, rosario, salve cantada o Dolores, sermón, motete, Te Deum y reserva, terminando con plática de despedida.

LA VIDA EN HUESCA

LA FIESTA DEL SANTO CRISTO

Hoy, como día 12 de septiembre, se ha descubierto en la catedral la imagen del Santo Cristo de los Milagros. La afluencia de fieles durante todo el día ha sido mayor que en años anteriores.

Se ha celebrado una solemne fiesta religiosa, asistiendo muchas personas que llenaban las naves del templo catedralicio.

Con la máxima solemnidad se ha cubierto la imagen a las seis de la tarde.—LACASA.

PEQUENOS SUCESOS

JORNALERO LESIONADO POR ATROPELLO

En la Casa de Socorro fué curado por los facultativos de servicio Pedro Moreno Gómara, de 30 años, jornalero.

Sufría una contusión, pronóstico reservado, en la región torácica, producida al ser atropellado en la calle de Miguel Servet.

| | | | | |
|--|-----------|-----|-----|-------|
| Colchones confeccionados rellenos de borra de lana y algodón | | | | |
| Tamaño catre | 80 C/m. | ... | ... | 12'50 |
| " camera | 90 " | ... | ... | 15'00 |
| " s/ " | 105 " | ... | ... | 18'00 |
| Millares de mantas de lana en todos los tamaños desde | 6 pesetas | | | |

VACANTE DE MEDICO

Se halla vacante la plaza de médico de esta localidad (unas 105 familias) con el haber anual de cinco mil quinientas pesetas.

Este pueblo tiene buenas vías de comunicación. No tiene anejo.

Las solicitudes al presidente, LUIS MODREGO, hasta el día 20 de los corrientes.

Muro de Agreda, a 4-9-1933. — El presidente, Luis Modrego.

Doctor V. FAIREN

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de once a una y de cinco a siete

COSO, 84-Teléfono 1203

"LA INGLESA" PRESERVATIVOS

Calle Valenzuela, 18
Entrada reservada por el portal

BAÑOS DE FITERO

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc., etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo y teléfono.

Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5'30 tarde.

MEDICOS DIRECTORES:

Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota.

Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos: FITERO (Navarra).

INGENIEROS AGRONOMOS ANTIGUA ACADEMIA OTEYZA Y LOMA

PREPARACION E INTERNADO
MADRID, LAGASCA, 25, Jardín
PIDANSE REGLAMENTOS

"LA CAMPANA DE ORO"



Si es V. sordo...

o padece de catarro, inflamación, dolor de oído, zumbidos silbidos, cerumen, debilidad de oído, etc.

Su remedio es "AUDICUR" Pruebe tan sólo **un frasco** para convencerse del **EXITO**

De venta en Zaragoza: Rived y Chóliz y Viuda de M. Jordán

CAFES DEL BRASIL POR TODA ESPAÑA



EXIGID

LOS CAFES DEL BRASIL

SON LOS MAS FINOS Y AROMATICOS

CASAS BRASIL

BRACAFFE

PASEO DE INDEPENDENCIA, 29.~Teléfono 52~18

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.
AÑO..... 30'00 "
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

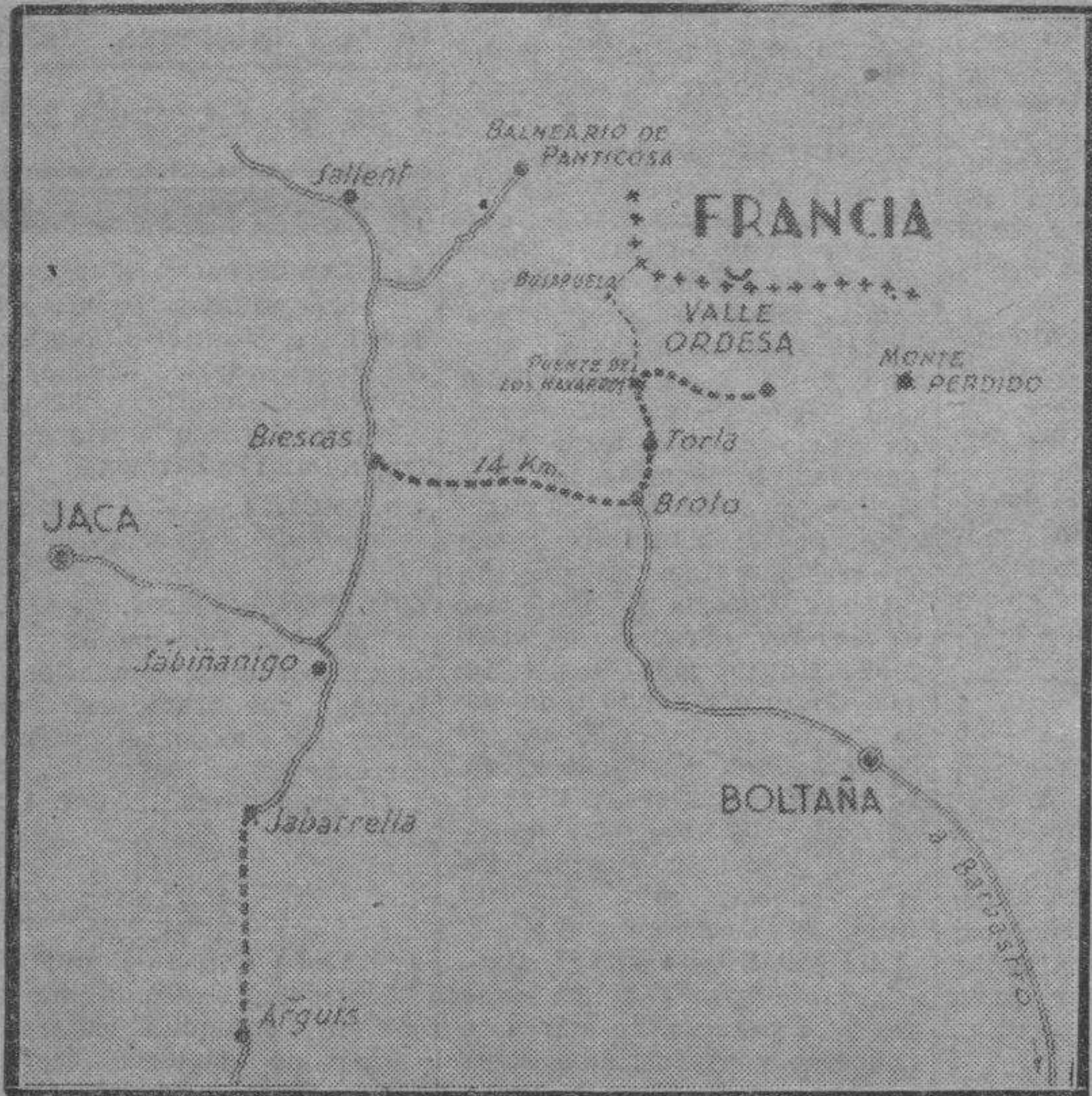
Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 12 páginas

NUEVAS CARRETERAS Y HOTELES EN EL PIRINEO

¿Quedará el verano venidero abierto al turismo el Parque Nacional de Ordesa?



Muy lentamente, no con la celeridad que quisiéramos y que hace falta, avanzan las construcciones de carreteras — modernos y viejos proyectos — en el Alto Aragón.

Hasta ahora la efectividad de la creación del Circuito pirenaico pocas obras en práctica ha dado como resultado. Laboriosa su gestación e iniciación — hemos elogiado cumplidamente la labor de su gestor, el diputado señor Lana Serrate—; pero transcurren los meses de la creación de tal organismo y notamos en falta esa característica actividad de los proyectos importantes y la consecuente intensificación que requieren las grandes obras.

Virgen aún el Pirineo de los beneficios que haya de reportarle el Circuito pirenaico, sólo a título de proyectos se ha hablado de la construcción de un hotel suntuoso en Ordesa y de la continuación de las obras de la carretera desde Broto al Parque nacional.

Todos convencidos de la necesidad de que este trazado concluya cuanto antes y pueda ser utilizado; pero, ¿llegará el próximo verano de 1934 y entrarán los automóviles en Ordesa?

En una sección de este número hemos dado la noticia de haber sido aprobado en decreto el tramo último de la carretera de Arguis a la estación de Sabiñánigo.

Fácilmente apreciará el turista o el simple observador del presente croquis la importancia que tiene este enlace para la directa comunicación con el Pirineo. El viejo trazado bordeando el pantano de la Peña alarga el recorrido kilométrico y ofrece, además, con las características de la carretera, un impedimento para el desarrollo de velocidades para un rápido y cómodo viaje.

La carretera que desde Huesca llega hoy a Arguis sólo necesita la prolongación de unos quince kilómetros para lograr la comunicación con Sabiñánigo desde Huesca y la directa desde Zaragoza al Pirineo, así como el paso directo a Ordesa, Parque nacional.

Por otra parte, en construcción actualmente la carretera de Broto a Torla, Puente de los Navarros, Ordesa y el tramo Biescas-Broto, será definitiva la terminación de estos viejos proyectos, para conseguir lo que Aragón pide desde hace años: un rápido y cómodo acceso a sus bellezas naturales del Alto Aragón y la intensificación de su red de carreteras entre los valles pirenaicos.

Hablemos ahora del hotel que se proyecta construir en Ordesa y de otras construcciones que ya se proyectaban allí antes de la constitución del llamado Circuito Pirenaico.

Las dos hospederías que actualmente hay en Ordesa son insuficientes en la época de verano. Mayor la afluencia de extranjeros que de españoles, y lugar aquel de paso para expediciones montaÑeras, es frecuente que después de larga caminata tenga el turista que marchar a Torla en busca de albergue por no poder pernoctar en Ordesa ni aun resignándose a cubierto y paja donde reponer su fatiga.

Pobres los medios que hasta ahora hemos ofrecido allí al turismo y no en consonancia el confort que se disfruta con los precios que rigen. Hace falta hotel. Todos sabemos que allí un hotel será un negocio reproductivo.

Pero las iniciativas particulares— de las cuales se hablaba ya el pasado año — tropiezan con el inconveniente del permiso para construcción, que por ser Parque nacional, se lo reserva el Estado.

Se dice que está en proyecto un formidable hotel y hasta se señala sitio de emplazamiento. Pero mientras aquél no surja se está imposibilitando la ampliación de las hospederías actualmente enclavadas. Y el problema es urgente y nos tememos que seguiremos unos años todavía en iguales condiciones.

Esto es lo que hay que evitar y excitar al Circuito Pirenaico para que, a la vez que se termina la carretera, comiencen las obras del hotel con celeridad y pueda el inminente prestar servicio el año venidero

¿Será así?

Francia estaría por demás interesada y España — Aragón sobre todo — tendría importantes beneficios turísticos si la carretera de Boltaña al Puente de los Navarros fuera prolongada hasta la frontera y allí enlazada como ruta internacional.

Un acceso de ruta desde Ordesa a Francia constituiría, a no dudar, el mayor centro de atracción turístico de Europa. A ambos lados del Pirineo son tantas las bellezas y tan atrayentes las estaciones de invierno y estío allí enclavadas, que este lazo de unión consolidaría definitivamente la supremacía pirnaica en el turismo mundial.

Barbastro, la creciente ciudad aragonesa, está muy encariñada con este proyecto de carreteras y las obras que se llevan a cabo. Al fin podrá encontrar su salida natural al Pirineo y una rápida comunicación.

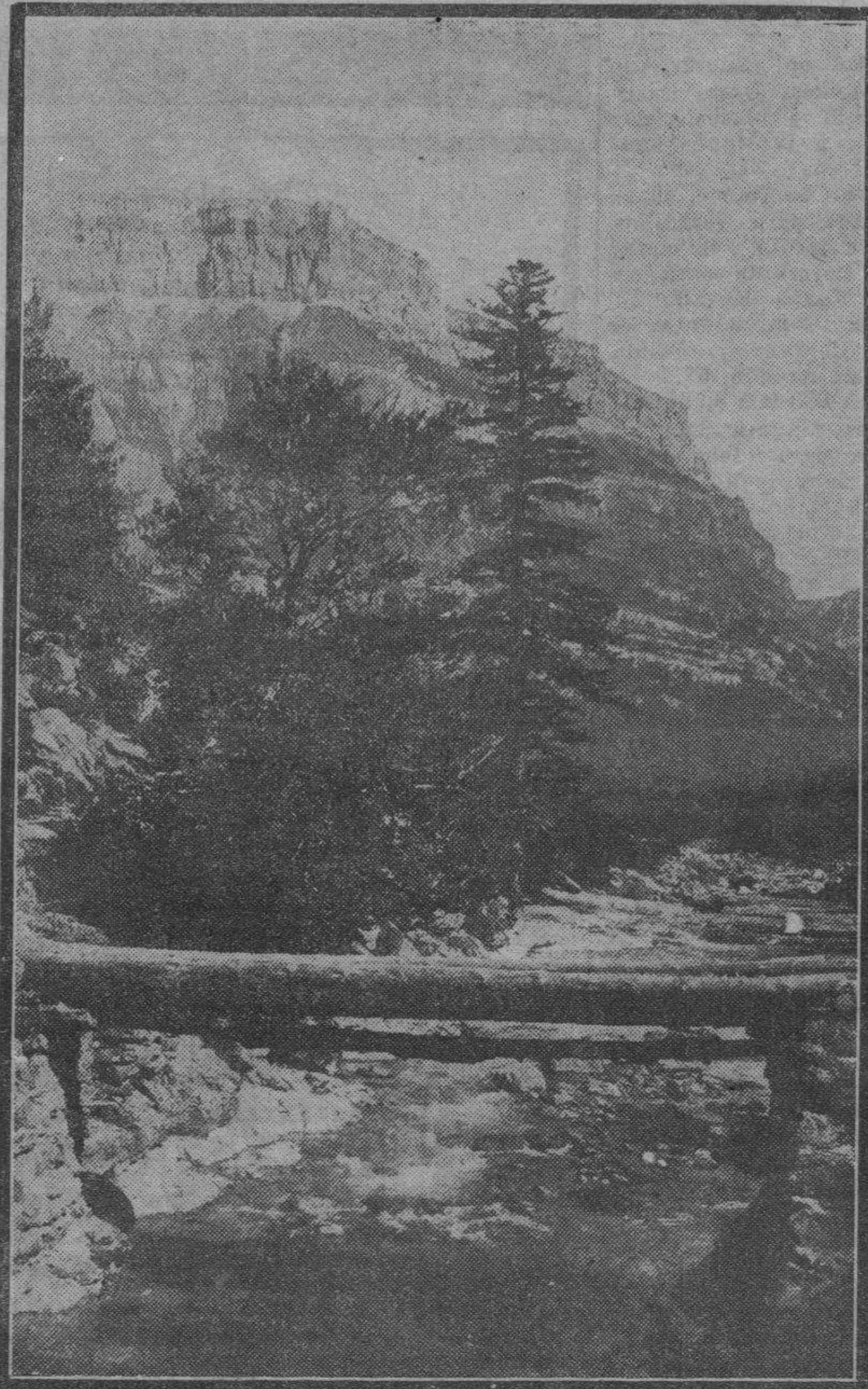
Convertidas de este modo muchas poblaciones altoaragonesas en centro de turismo los viajes a los valles pirenaicos han de menudear, aprovechando las actuales tarifas de autocars para excursiones colectivas que permitan los desplazamientos de gentes modestas.

Así, sin desmayar en esta campaña tenaz por nuestras montañas aragonesas, es preciso estar siempre atentos hasta conseguir la prosperidad y divulgación necesarias de nuestra región aragonesa y sus naturales bellezas.

NARCISO HIDALGO

(Foto Arribas).

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales.



El valle de Ordesa, magnífico Parque Nacional, cuyas bellezas van a ser abiertas al turismo con la terminación de la nueva carretera pirenaica.

LO DEL GASOMETRO

Los vecinos del barrio de las Fuentes acuden a la intormación pública

Los vecinos del barrio de las Fuentes han presentado en el Ayuntamiento un escrito, cuya copia nos facilitan.

Es este el escrito:

“Los que suscriben, vecinos del barrio de las Fuentes de esta ciudad, entendiendo una obligación suya en las actuales circunstancias contribuir en su modesta esfera de acción a evitar se perpetúe lo que conceptúan un atropello a la ciudad, tienen el honor de comparecer ante V. E. y con el máximo respeto exponen:

Que ante el evidente peligro que supondría para la ciudad toda el gasómetro que la Compañía del Gas, de Zaragoza, está construyendo, aparte del atentado a la estética que su instalación supone, por afear considerablemente la perspectiva de un importante sector de la ciudad, no solamente creen los firmantes debe ser denegado por el excelentísimo Ayuntamiento el permiso que, a destiempo, ha solicitado, al parecer, la Compañía del Gas, sino que tal negativa debe ampliarse terminante y categóricamente con la orden de que dicho gasómetro sea inmediatamente derruido por razones de estética y de seguridad.

No se nos oculta el perjuicio económico que con ello se irrogará a la entidad propietaria, pero entendemos deben prevalecer los intereses generales de la ciudad sobre los particulares de una Sociedad por poderosa que sea, siendo a la vez tal medida la mejor ejecutoria del primer Ayuntamiento republicano,

que demostraría así su sensibilidad, haciendo eco de un estado de opinión latente y su interés por la ciudad, amenazada de quedar convertida un día en un montón de escombros.

Lo que guiados de un espíritu de ciudadanía tienen el honor de someter a la consideración de V. E. Zaragoza, agosto 1933.—El presidente, José Martínez”.

EN SALINAS DE SIN

Al cerrar una ventana es muerto por un rayo

HUESCA. — La Benemérita de Salinas de Sin comunica a este Gobierno que en la noche del pasado día 8, al pretender cerrar la ventana de su casa el vecino de Muro de Villa, aldea del distrito municipal de Puértolas, Enrique Bergua Campo, de 34 años, casado, labrador, fué alcanzado por un rayo, que lo mató en el acto.

Los familiares del infortunado Enrique sufrieron también los efectos de la descarga, cayendo al suelo desplomados. — LACASA.



Se ha solucionado la crisis. Hay Gobierno y hay respiro. Demos a los nuevos gobernantes un crédito y ya ver qué pasa!

Frente a las pizarras hubo ayer gran animación. Quién más, quién menos anotaba los elegidos como si se tratase de un sorteo de Lotería. Hubo, entre otras, una exclamación de humor:

—¡Ah!—dijo un paseante—. ¡Al fin ha podido formar equipo Lerroux”.

Señores, ¡qué cosas dicen los periódicos de Pamplona! Con motivo del partido de fútbol del domingo ponen a Zaragoza y a los aragoneses de vuelta y media.

Es necesario un poco de sensatez. ¿Qué tienen que ver Zaragoza y Aragón con la contienda “pelotera” de unos mozalbetes?

Queridos colegas navarros: Un poco de cordura y de elevación de miras; no envenenen ustedes las cuestiones por motivos tan fútiles, que aún queda otro vínculo de unión entre los pueblos, además del fútbol.

Efectivamente, proximidad de fiestas, intensidad de zanzas que se abren en el pavimento zaragozano.

¿No quedábamos en que la época de las obras del subsuelo era el verano?

Ahora vuelve la gente y encuentra las calles en la misma forma que las dejó; con las tripas afuera, dando fe de la actividad municipal en cuestión de obras.

Es cierto: el público pide revistas; pero han llegado las libertades a un extremo que no sabemos dónde iremos a parar. Ya no son los trajes ni los desnudos; son las procacidades las que llegan a soliviantar. Antes estas groserías y chistes fáciles sólo se oían en determinados lugares, no en el escenario de las salas de espectáculos.

¡Y que a esto llamen teatro!

PATYNAZO